

Garantía

A 3M ESPE garante que este produto estará isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M ESPE NÃO CONCEDE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução e única obrigação da 3M ESPE será a reparação ou substituição do produto da 3M ESPE.

Limitação da responsabilidade

Excepto quando proibido por lei, a 3M ESPE não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam directos, indirectos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria de defesa, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Versão de: Dezembro 2004

NEDERLANDS

Productbeschrijving

CoJet Sand, vervaardigd uit 3M ESPE, is een coatingstraalmiddel voor het silicatiseren (keramiekachtige coating) van metaal, keramiek en composiet. CoJet Sand wordt in combinatie met een micro-straalapparaat, bijv. CoJet™ Prep, vervaardigd voor 3M ESPE, gebruikt en is in verband met de geringe korrel-grootte van 30 µm veilig intraoraal te gebruiken. De silicatocoating met CoJet Sand gevold door silanisering met ESPE™ Sil silaanvloeistof, vervaardigd uit 3M ESPE, vormen samen de basis voor een chemische hechting met composiet. Met CoJet Sand en ESPE Sil behandelde materialen vertonen een significant betere hechting dan materialen die met roterend instrumentarium worden behandeld. CoJet Sand en ESPE Sil zijn bestanddelen van het CoJet™ System, vervaardigd uit 3M ESPE.

- ⓘ Voor informatie over alle genoemde producten wordt verwezen naar de betreffende gebruiksanwijzing resp. handleiding.
- ⓘ De gebruiksinformatie van dit product dient gedurende de gehele gebruiks-periode te worden bewaard.

Toepassingsgebieden

- Het aanbrengen van een silicatocoating ter voorbereiding van de reparatie van: keramiek of composiet afdekkingen al dan niet met blootliggend metaal, volledig van keramiek of composiet vervaardigde prothetische voorzieningen, composietvullingen
- Het aanbrengen van een silicatocoating op keramiek, composiet of metaal-restauraties ter voorbereiding van de adhesieve bevestiging, bijv. inlays, onlays, facings enz.
- Mechanische vergroting van het retentieve oppervlak van metaalrestauraties voor het conventionele cementeren, bijv. kronen, bruggen, inlays, onlays, wortelstiften, stiftopbouw enz.

Voorbereiding

- Bij intraoraal gebruik cofferdam aanbrengen.
- Gedeeltes van het element die niet behandeld hoeven te worden met bijv. een matrix afdekken.
- Behandelend personeel en patiënt moeten een veiligheidsbril dragen. Het behandelend personeel moet eveneens een mondmasker dragen.
- Het micro-straalapparaat met CoJet Sand vullen.
- De luchtdruk op 2–3 bar (30–45 psi) instellen.
 - De luchtdruk mag niet lager dan 2 bar zijn, zodat de voor de coating noodzakelijke slagkracht behouden blijft! Overschrijding leidt tot een hogere abrasie en heeft geen invloed op de hechting.
- De werking van het straalapparaat op een proefwerkstuk controleren, zie de gebruiksinformatie.
- Bij keramiek of composiet reparaties de te repareren oppervlakken met roterend instrumentarium licht polijsten zodat het straalmiddel het oppervlak gelijkmatig kan bereiken. Afsluitend met waterspray reinigen en droogblazen.

Toepassing

- Op een afstand van 2–10 mm loodrecht ten opzichte van het oppervlak van het werkstuk stralen, daarbij afzuiigend gebruiken.
- Een object ter grootte van een venter 15 sec gelijkmatig coaten, bij kleinere oppervlakken dienovereenkomstig korter, bij grotere oppervlakken langer.
 - Bij een correct ingestelde druk en een oppervlaktedekkende behandeling kleurt metaal gelijkmatig donker.
 - Bij keramiek of composiet kan een correcte coating niet aan de verkleuring worden herkend, daarom moet de straaltijd absoluut worden aangehouden!
- Straalmiddelresten met droge, olievrje lucht wegblazen.
- Contaminatie met vocht, bijv. speeksel, vermijden, omdat hierdoor de hechting negatief wordt beïnvloed.
- ESPE Sil direct na het coaten in een dappenglaasje doseren en het gehele oppervlak met een schoon kwastje bevochtigen.
 - Het gebruik van ESPE Sil is niet noodzakelijk wanneer metaal- of metaalkeramiekrestauraties voor het conventionele cementeren alleen met CoJet Sand hoeven te worden opgeruwd.
- De silaanvloeistof bij **intraoraal gebruik 30 sec laten drogen, bij extra-oraal gebruik 5 min laten drogen**.
- Contaminatie met vocht, bijv. speeksel, vermijden, omdat hierdoor de hechting negatief wordt beïnvloed.
- Bij reparaties evt. blootliggend metaal met Sinfony™ opaquer, vervaardigd uit 3M ESPE, afdekken.
- Visio™ Bond, vervaardigd uit 3M ESPE, met een wegwerpkwastje dun op keramiek of composiet aanbrengen en met een polymerisatielamp uitharden. Bij het cementeren van restauraties geen Bond gebruiken.
- Het vul- of bevestigingsmateriaal overeenkomstig de gebruiksinformatie verder verwerken.

Allergieën

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten allergische reacties optreden, dan moet met de toepassing worden gestopt en het product volledig worden verwijderd.

Bewaren en houdbaarheid

Het product droog bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZIJVENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resultierend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie december 2004

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή του προϊόντος

To CoJet Sand, το οποίο παράγεται από την 3M ESPE, είναι ένα υλικό αμμοβολής για την επικάλυψη με οξειδία του πυριτίου (κεραμικού τύπου επικάλυψη) μετάλλων, πορσελάνων και συνθέτων ρητινών. Το CoJet Sand χρησιμοποιείται μαζί με συσκευές μικροαμμοβολής, όπως π.χ. την CoJet™ Prep, η οποία παράγεται για την εταιρεία 3M ESPE, και λόγω της μικρής του διαμέτρου κόκκων 30 µm είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για την συντηρητική ενδοστοματική χρήση. Η επίτρωση με οξειδία του πυριτίου και στη συνέχεια η σιλανοποίηση με διάλυμα σιλανίου ESPE™ Sil, το οποίο παράγεται από την 3M ESPE, σχηματίζουν από κοινού τη βάση για ένα διαρκή σταθερό χημικό δεσμό με μία σύνθετη ρητίνη. Υλικά που δέχονται επεξεργασία με το CoJet Sand και το ESPE Sil παρουσιάζουν σαφώς υψηλότερη ικανότητα πρόσφυσης από υλικά που έχουν δεχτεί επεξεργασία με τροχό. Το CoJet Sand και το ESPE Sil αποτελούν μέρη του συστήματος της CoJet™ System, το οποίο παράγεται από την 3M ESPE.

ⓘ Λεπτομέρειες, όσον αφορά όλα τα προαναφερόμενα προϊόντα, μπορείτε να διαβάσετε στις αντίστοιχες πληροφορίες χρήσης τους.

ⓘ Οι πληροφορίες χρήσεως αυτού του προϊόντος θα πρέπει να φυλάσσονται για το διάστημα της χρήσης του.

Τομείς εφαρμογής

- Επικάλυψη με οξειδία του πυριτίου ως προετοιμασία για την επιδιόρθωση των παρακάτω: κεραμικών επικαλύψεων ή επικαλύψεων σύνθετης ρητίνης με ή χωρίς ελεύθερο μέταλλο, ολοκεραμικών αποκαταστάσεων ή αποκαταστάσεων αμιγούς σύνθετης ρητίνης, εμφράξεων σύνθετων ρητινών
- Επικάλυψη με οξειδία του πυριτίου κεραμικών αποκαταστάσεων, αποκαταστάσεων σύνθετης ρητίνης ή αποκαταστάσεων μετάλλου ως προετοιμασία για την τεχνική συγκόλλησης με κόνια σύνθετης ρητίνης, π.χ. σε ένθετα, επένθετα, όψεις κ.α.
- Για τη μηχανική αύξηση της επιφάνειας συγκράτησης μεταλλικών αποκαταστάσεων πριν τη συμβατική συγκόλληση, π.χ. σε στεφάνες, γόφυρες, ένθετα, επένθετα, ενδοριζικούς άξονες κ.α.

Προετοιμασία

► Στην ενδοστοματική εφαρμογή να χρησιμοποιείτε ελαστικό απομονωτήρα.

- Να σκεπάζετε τις περιοχές των δοντιών που δεν πρόκειται να δεχθούν επικάλυψη π.χ. με ένα τεχνητό τοίχωμα.
- Το οδοντιατρικό προσωπικό και ο ασθενής πρέπει να φορούν γυαλιά προστασίας και, επιπρόσθετα, το οδοντιατρικό προσωπικό πρέπει να φοράει και μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- Να γεμίζετε τη συσκευή μικροαμμοβολής με CoJet Sand.
- Να ρυθμίζετε την πίεση αέρα στα 2–3 bar (30–45 psi).

- Η πίεση του αέρα δεν επιτρέπεται να είναι χαμηλότερη των 2 bar, για να διατηρηθεί η απαραίτητη ενέργεια για την επικάλυψη. Η υπέρβαση της προβλεπόμενης πίεσης οδηγεί σε αυξημένη αποτίρηη χωρίς ταυτόχρονη αύξηση της ικανότητας πρόσφυσης.

- Να ελέγχετε την λειτουργική ικανότητα της συσκευής αμμοβολής σε ένα δοκίμιο. Βλέπε ενότητα «Εφαρμογή».
- Εάν πρέπει να πραγματοποιηθεί επιδιόρθωση, λειαίνετε ελαφρά την επιφάνεια εργασίας με τροχό και περιστρεφόμενη εργαλεία, για να υπάρχει ομοιογένεια επιφάνειας κατά την αμμοβολή. Στη συνέχεια καθαρίζετε ψεκάζοντας με νερό και στεγνώνετε με αέρα.

Εφαρμογή

- Η αμμοβολή να γίνεται σε απόσταση 2–10 mm και κάθετα προς την επιφάνεια που κατεργάζεται. Να χρησιμοποιείτε αναρρόφηση.
- Η διάρκεια αμμοβολής ανέρχεται σε 15 δευτερόλεπτα για την ομοιογενή επικάλυψη ολόκληρης της επιφάνειας. Όταν οι επιφάνειες είναι μικρότερες απαιτείται αντίστοιχα λιγότερος χρόνος, ενώ σε μεγαλύτερες αντίστοιχα, περισσότερο.
- Το μέταλλο παίρνει ομοιόμορφη σκοτεινή απόχρωση όταν έχει ρυθμιστεί η κατάλληλη πίεση κ όταν γίνεται πλήρης επικάλυψη της επιφάνειάς του.
- Στην πορσελάνη και στη σύνθετη ρητίνη δε μπορούν να εσχεθούν συμπεράσματα από την απόχρωση σχετικά με την κανονικότητα (ισοκατανομή) της επικάλυψης. Γι αυτόν το λόγο τρέχει οπωσδήποτε τον προβλεπόμενο χρόνο αμμοβολής!
- Υπολείματα υλικού αμμοβολής πρέπει να απομακρύνονται με ξηρό αέρα χωρίς λάδι.
- Αποφύγετε την επιμόλυνση με υγρασία, π.χ. με σιέλο, μια και σε άλλη περίπτωση μειώνεται η ικανότητα πρόσφυσης.
- Αμέσως μετά την επικάλυψη δοσομετρήστε ESPE Sil σε ένα γυάλινο ιδίοι και επαλείψτε ολόκληρη την επιφάνεια με ένα καθαρό πινέλο.
 - Δεν απαιτείται η χρησιμοποίηση του ESPE Sil, εάν προβλέπεται απλώς η αδρποποίηση με CoJet Sand μεταλλικών ή μεταλοκεραμικών αποκαταστάσεων για την συμβατική συγκόλληση.

- Αφήστε το διάλυμα σιλανίου να **στεγνώσει προκειμένου για την ενδοστοματική χρήση για διάστημα 30 δευτερολέπων** και για την **εξωστοματική για διάστημα 5 λεπών**.
- Αποφύγετε την επιμόλυνση με υγρασία, π.χ. με σιέλο, μια και σε άλλη περίπτωση μειώνεται η ικανότητα πρόσφυσης.
- Στις επιδιορθώσεις καλύπτετε ενδεχόμενο ελεύθερο μέταλλο με αδιαφάνεια Sinfony™, η οποία παράγεται από την 3M ESPE.
- Επαλείψτε ελαφρά Visio™ Bond, το οποίο παράγεται από την 3M ESPE, με τη βοήθεια ενός πινέλου μίας χρήσης στην πορσελάνη ή στη σύνθετη ρητίνη και φωτοπολυμερίστε. Κατά την συγκόλληση μην χρησιμοποιείτε ακαθάρητικό παράγοντα.
- Συνεχίστε την εργασία σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του εμφρακτικού ή του συγκολλητικού υλικού.

Αντενδείξεις

Σε υασιόθητα άτομα δεν αποκλείεται η ευαισθητοποίηση μέσω του προϊόντος. Σε περίπτωση εμφάνσης αλλεργικών αντιδράσεων θα πρέπει να διακόπτεται η χρησιμοποίηση του προϊόντος και να απομακρύνεται πλήρως.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο.

Να μη χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης του.

Πληροφόρηση πελατών

Καθένας δεν επιτρέπεται να παρέχει πληροφορίες, που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες, που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΜΙΑΣ ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή και τη σωστή χρησιμοποίηση του προϊόντος. Σε περίπτωση, κατά την οποία προκύψουν βλάβες επί του προϊόντος κατά τη διάρκεια της ισχύος της εγγύησης, η αποκλειστική αξίωση έναντι της 3M ESPE και η μοναδική της υποχρέωση είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

Περιορισμός ευθύνης

Εφόσον ένας αποδέκτης/ο χρήστης της εγγύησης επιτρέπεται σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία, που προκύπτει κατά τη χρησιμοποίηση του παρόντος προϊόντος, ανεξάρτητα από το γεγονός, αν η ζημία αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, συνοδευτική ή επακόλουθη, ανεξάρτητα από τις ισχύουσες νομικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, σύμβασης, αμέλειας ή ζημίας εκ προθέσεως.

Κατάσταση πληροφοριών Δεκέμβριος 2004

SVENSKA

Produktbeskrivning

CoJet Sand, tillverkad av 3M ESPE, är ett beläggningsblåstermedel för silikatisering (keramikkaktig beläggning) av metall, keramik och komposit. CoJet Sand används tillsammans med mikroblåster, som t.ex. CoJet™ Prep, tillverkade för 3M ESPE, och lämpar sig tack vare den ringa partikelstorleken på 30 µm särskilt väl för skonsam intraoral användning. Silikatisering och påföljande silanisering med ESPE™ Sil silanlösning, tillverkad av 3M ESPE, utgör tillsammans basen för en kemisk förening med en komposit. Material som behandlats med CoJet Sand och ESPE Sil uppvisar en betydligt starkare adhesion åt material som behandlats med roterande verktyg. CoJet Sand och ESPE Sil ingår i CoJet™ System, tillverkad av 3M ESPE.

- ⓘ Detaljer om alla nämnda produkter återfinns i respektive produkts bruksanvisning.
- ⓘ Spara bruksanvisningen under produktens hela användningstid.

Användningsområden

- Silikatisering som förberedelse för reparation av: keramik- eller komposit-fasader med eller utan blottad metall, helkeramik- eller helkomposit-protetik, kompositfyllningar
- Silikatisering av keramik-, komposit- eller metalrestaurationer som förberedelse för adhesiv fastsättning, t.ex. inlays, onlays, facetter etc.
- Mekanisk förstoring av den retinerande ytan på metalrestaurationer före konventionell cementering, t.ex. kronor, broar, inlays, onlays, roststift, pelaruppbyggnad etc.

Förberedelser

- Använd kofferdam vid intraoral användning.
- Täck de tandområden som inte skall blåstras med t.ex. en matris.
- Behandlande tandläkare och assistent samt patient måste bära skyddsglasögon. Behandlande tandläkare och assistent skall dessutom bära munskydd.
- Fyll mikroblåstern med CoJet Sand.
- Ställ in lufttrycket på 2–3 bar (30–45 psi).
 - Lufttrycket får inte vara lägre än 2 bar, om blåstermedlet skall bibehålla den för beläggningen nödvändiga slagkraften. Ett för högt lufttryck medför större abrasion utan inverkan på vidhäftningen.
- Kontrollera blåsterns funktion på ett provstycke, se avsnittet "Användning".
- Vid reparation skall de ytor som skall repareras glättas lätt med roterande instrument, för att ytan skall vara jämnt åtkomlig för blåstringsprocessen. Rengör därefter med vattenspray och torlblåstra.

Användning

- Blåstra arbetsstycket yta på ett avstånd om 2–10 mm. Använd sug.
- Blåstra ett objekt, vars storlek motsvarar en fasadyta, i 15 sek. Mindre ytor blåstras under motsvarande kortare, större ytor under motsvarande längre tid.
 - Metall färgas jämnt mörkt om trycket är korrekt inställt och om hela ytan behandlas.
 - På keramik och komposit avslöjar inte färgen om blåstringen skett korrekt, varför man absolut måste följa angiven blåstringstid!
- Blås bort rester av blåstermedel med torr, oljefri luft.
- Undvik kontaminering med fukt, t.ex. saliv, eftersom adhesionen annars försämras.
- Dosera ESPE Sil direkt efter blåstringen i ett dappenglas och fukta hela ytan med en ren pensel.
 - ESPE Sil behöver inte användas om metall- och metallkeramikrestaurationer endast skall ruggas upp med CoJet Sand för konventionell cementering.
- Låt silanlösningen **vid intraoral användning torka i 30 sek., vid extra-oral användning i 5 min.**
- Undvik kontaminering med fukt, t.ex. saliv, eftersom adhesionen annars försämras.
- Vid reparationer måste ev. blottad metall täckas med Sinfony™ Opaquer, tillverkad av 3M ESPE.
- Applicera Visio™ Bond, tillverkad av 3M ESPE, med en engångspensel tunt på keramiken eller kompositen och ljushärda. Använd ingen bonding vid fastsättning.
- Arbeta vidare i enlighet med bruksanvisningen för fyllnings- eller fastsättningsmaterialet.

Allergiska reaktioner

Hos känsliga personer kan sensibilisering genom produkten ej uteslutas. Om allergiska reaktioner uppstår bör man sluta använda produkten och avlägsna den fullständigt.

Förvaring och hållbarhet

Förvara produkten torr.

Används inte efter utgången förbrukningsdatum.

Kundinformation

Ingen här tilläelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsfel. 3M ESPE GER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA SÅDANAOM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR EN SPECIELL ANVÄNDNING. Användaren är ansvarig för allt avödra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt under garantitiden visar sig vara defekt är kundens enda av 3M ESPE accepterade krav och 3M ESPEs enda åtagande reparation eller utbyte av produkten.

Ansvarsbegränsning

Så långt gällande lagstiftning medger friskriver sig 3M ESPE för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett om det rör sig om direkta, indirekta eller oförutsägbara skador eller följdskador. Detta gäller oavsett rättsläget med avseende på garanti, kontrakt, vårdslöshet eller uppsåt.

Version december 2004

SUOMI

Tuoteseloste

3M ESPE:n valmistama CoJet Sand on pinnoituspuhallussaine metalliin, keramiikan ja yhdistelmämuovin silikointia (keramiikan tapainen pinnoitus) varten. CoJet Sand:iä käytetään mikro-puhalluslaitteissa, esim. 3M ESPE:n valmistama CoJet™ Prep ja se soveltuu pienien 30 µm:n raekokonsa vuoksi varsinkin varovaiseen intraoraaliseen käyttöön. CoJet Sand:iä suoritettava silikointi ja sitä seuraava silanointi 3M ESPE:n valmistamalta ESPE™ Sil -silaniliuoksella muodostavat yhdessä perustan kemialliselle sidokselle yhdistelmämuovin kanssa. CoJet Sand:illa ja ESPE Sil:illä käsitellyt materiaalit sitoutuvat huomattavasti paremmin kuin porilla käsitellyt materiaalit. CoJet Sand ja ESPE Sil ovat 3M ESPE:n valmistaman CoJet™ System:in komponentteja.

- ⓘ Kaikkien mainittujen tuotteiden yksityiskohdat löydät kulloisestakin käyttöohjeesta.

- ⓘ Näitä käyttöohjeita tulee säilyttää tuotteen koko käytön ajan.

Käyttöalueet

- Silikointi esivalmisteluna seuraavien tilojen korjaukseen: keraamiset tai yhdistelmämuoviset pinnoitteet myös silloin kun metalli on paljastunut, kokokeräämiset tai kokoyhdistelmämuoviset restauraatiot tai yhdistelmämuovityöt.
- Keraamisien, yhdistelmämuovisten tai metallitöiden silikointi esivalmisteluna ennen adhesiivista sementointia, esim. inlay, onlay, fasetit jne.
- Metallitöiden kiinnityspintojen retentivisyiden mekaaninen kasvataminen ennen tavanomaista sementointia, esim. kruunut, sillat, inlayt, onlayt, juurinastat, nastarakenteet jne.

Valmistelut

- Intraoraalisissa käytössä asetetaan kofferdam.
- Hammassalueet, joita ei pinnoiteta, suojataan esim. matriisilla.
- Hoitohenkilökunnan ja potilaan on pidettävä suojalaseja ja lisäksi hoitohenkilökunnan on käytettävä hengitysuojainta.
- CoJet Sand täytetään mikropuhalluslaitteeseen.
- Ilmanpain säädettävä 2–3 barin (30–45 psi).
- 2 barin ilmanpainetta ei saa alittaa, jotta pinnoitukseen tarvittava iskuvoima säilyi! Yityys johtaa korkeampaan abraasioon kiinnitykseen vaikuttamatta.
- Puhallussainejäänteet puustataan koeakappaleessa. Katso kohdasta Käyttö.
- Korjauksissa tasoitetaan korjattavat pinnat kevyesti poralla, jotta pintaa voidaan puhaltaa yhtenäisesti. Lopuksi puhdistetaan huolellisesti vedellä ja puhalletaan kuivaksi ilmalla.

Käyttö

- Työkappaleen pinta puhalletaan pystysuoraan 2–10 mm:n etäisyydeltä. Samalla käytetään imua.
- Laminaattipinnan kokoista kohdetta pinnoitetaan tasaisesti 15 sekuntia; pienempiä pintoja pinnoitetaan vastaavasti lyhyemmän ja laajempia pintoja pidemmän ajan.
- Metalli tummuu tasaisesti paineen ollessa säädetty oikein ja kun koko pinta käsitellään kuittaaltaan.
- Keramikkassa tai yhdistelmämuovissa ei oikeata pinnoitusta voi todeta värin perusteella; siksi pinnoitusaikaa on ehdottomasti noudatettava!
- Puhallussainejäänteet puustataan kuivalla öljytöntäällä ilmalla.
- Kaikenlaista koustedusta johtuvaa kontaminaatiota, esim. syljen aiheuttamaa on vältettävä, koska se heikentää sidosta.
- ESPE Sil:iä annostetaan dappen-lasiin suoraan pinnoituksen jälkeen, ja koko pinta koustutetaan puhtaalla pensselillä.
- ESPE Sil:in käyttö ei ole välttämätöntä, jos metalli- tai metallikeramiikka-töitä on vain korjennettava tavallista CoJet Sand-sementointia varten.
- Silaniliuoksen annetaan kuivua **intraoraalisesti käytettäessä 30 sekuntia, ekstraoraalisessa käytössä 5 minuuttia**.
- Kaikenlaista koustedusta johtuvaa kontaminaatiota, esim. syljen aiheuttamaa on vältettävä, koska se heikentää sidosta.
- Tarvittaessa pellettään korjaustöiden paljaana oleva metalli 3M ESPE:n valmistamalta Sinfony™ Opaquer:illä.
- 3M ESPE:n valmistamaa Visio™ Bond:iä levitetään ohuesti kertakäyttöpens-sellä keramiikalle tai yhdistelmämuoville ja valokovetetaan. Kiinnityksissä ei saa käyttää sidosainetta.
- Jatkotyökentely tapahtuu kulloisenkin täyte- tai kiinnitysmateriaalin käyttöohjeiden mukaisesti.

Yliherkkyyt

Herkä henkilöit voivat olla yliherkkiä tälle aineelle. Mikäli allergisia oireita esiintyy, on käyttö lopetettava ja tuote poistettava täydellisesti.

Säilytys ja säilyvyys

Tuote säilytetään kuivassa.

Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Säilytys ja säilyvyys

Kukaan ei ole oikeutettu antamaan tietoja, jotka poikkeavat näiden ohjeiden sisältämistä tiedoista.

Takuu

3M ESPE takaa, että tämä tuote on vapaa materiaali- ja valmistusvirheistä. 3M ESPE EI OTA MITÄÄN MUUTA VASTUUTA, MUKAAN LUETTUNA MYÖS MYNTI TAI SOVELTUVUUS MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN. Käyttäjä on vastuussa tuotteen käyttötarkoituksesta ja määräystenmukaisesta käytöstä. Jos tuotteesta ilmenee takuuaikana vikoja, on ainoana vaateena ja 3M ESPE:n ainoana velvollisuutena 3M ESPE-tuotteen korjaus tai korvike.

Vastuunrajotus

Mikäli korvauskoikeuden menetyt on lainmukaisesti sallittu, ei 3M ESPE vastaa millään lailla tästä tuotteesta aiheutuvasta menetyksistä tai vahingoista, siitä riippumatta, onko kysymyksessä välilliset, välittömät, erityiset, seurannais- tai välilliset vahingot, oikeusperustasta riippumatta, mukaan luettuna takuu, sopimus, tahaton tai tahallinen tuottamus.

Tietojen antoaika joulukuu 2004

DANSK

Produktbeskrivelse

CoJet Sand, fremstillet af 3M ESPE, er et coating „sand“ til silicatisering (keramikkignende coating) af metall, keramik og komposit. CoJet Sand anvendes sammen med mikrosandblæsereser som fx CoJet™ Prep, fremstillet for 3M ESPE, og er på grund af den ringe korstørrelse på 30 µm især egnet til skånsom intraoral anvendelse. Silicatisering og efterfølgende silanisering med ESPE™ Sil silanopløsning, fremstillet af 3M ESPE, udgør sammen grundlaget for kemisk binding til kompositte materialer.

Ved behandling med CoJet Sand og ESPE Sil opnås en væsentligt bedre binding end ved behandling med roterende værktøjer. CoJet Sand og ESPE Sil er elementer i CoJet™ System, fremstillet af 3M ESPE.

- ⓘ Detaljer vedr. alle nævnte produkter fremgår af bruksanvisningen til det pågældende produkt.
- ⓘ Denne bruksanvisning skal gemmes, så længe produktet anvendes.

Indikationer

- Silicatisering som forberedelse før reparation af keramik- eller komposit-facuder med eller uden eksponeret metal, restaureringer af fuldkeramik eller fuldkomposit, kompositfyldninger
- Silicatisering af keramik-, komposit- eller metalrestaureringer som forberedelse før adhesiv cementering, fx inlays, onlays, facader etc.
- Mekanisk forøgelse af metalrestaureringers retentive overflade før konventionel cementering, fx kroner, broer, inlays, onlays, rodstifter, stiftopbygninger osv.

Førberedelse

- Ved intraoral anvendelse anlægges indledningsvis kofferdam.
- Afdæk tandområder, som ikke skal coates, fx med en matrice.
- Både patienten og personalet skal benytte sikkerhedsbriller og personalet tillige mundbind.
- Fyld CoJet Sand i mikrosandblæseren.
- Indstil lufttrykket til 2–3 bar (30–45 psi).
 - Lufttrykket må ikke komme under 2 bar, da den til coatingen nødvendige kollisionse energi i så fald ikke længere er til stede! Overskridelse medfører større abrasion, uden positiv effekt på bindingen.